



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1195
3 November 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1195-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу,
30 октября 1992 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ПОКАР

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Второй периодический доклад Исламской Республики Иран (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Исламской Республики Иран (CCPR/C/28/Add.15)
(продолжение)

1. Г-н МЕХРПУР (Исламская Республика Иран), продолжая отвечать на вопросы, поднятые членами Комитета по разделу I перечня вопросов, отмечает, что ряд вопросов касался Трибунала административной юстиции (пункты 18-20 доклада). Этот Трибунал, созданный в соответствии со статьей 173 конституции, подотчетен Председателю судебной власти, а также находится в ведении министерства юстиции. Как указывается в статье 173 конституции, Трибунал занимается разбирательством жалоб, исков и протестов граждан в связи с действиями государственных должностных лиц и органов и их решениями. Кроме того, в статье 170 конституции предусматривается, что любой человек имеет право требовать в Трибунале административной юстиции отмены любого правительственного постановления, противоречащего законам или нормам ислама или не входящего в компетенцию исполнительной власти.
2. В этой же связи члены Комитета задали вопрос о том, имеется ли в Исламской Республике Иран какое-либо учреждение, аналогичное конституционным судам, существующим в других странах. Можно сказать, что Совет стражей революции имеет определенное сходство, например, с Конституционным советом во Франции, хотя между ними и существуют большие различия. Все законопроекты, предлагаемые меджлисом, автоматически представляются в Совет стражей революции для их проверки на предмет соответствия конституции. Эта процедура, кроме того, не требует какого-либо запроса со стороны членов парламента, правительства или президента. Если Совета стражей утверждает соответствие законопроекта меджлиса конституции, то он становится законом; в противном случае он возвращается в меджлис для доработки. Ни один из других органов не полномочен выносить свои заключения по конституционным вопросам.
3. С целью обеспечения соблюдения законности и надлежащего функционирования административного аппарата государства разработана система различных процедур, применяемых к нормативным документам, которые издает правительство или отдельные министерства. Эти документы, безусловно, имеют различный статус, и проверить их соответствие законам и нормам ислама, а также рамкам компетенции исполнительной власти можно с помощью одного из двух способов: либо направив их председателю или спикеру парламента, либо передав в Трибунал административной юстиции. В более широком смысле административные решения могут быть обжалованы в соответствующем административном совете или комиссии. Например, лицо, считающее себя несправедливо уволенным с государственной службы, может обратиться с жалобой в такой апелляционный совет и, в качестве последнего средства, - в Трибунал административной юстиции. Органы административной юстиции рассматривают самые разные дела - от нарушения строительных кодексов до споров, касающихся права на социальное обеспечение. Постановления Трибунала административной юстиции публикуются в специальных сборниках-брошюрах или в "Официальной газете". В докладе приводится ряд примеров отмены административных решений. Наконец, при назначении судей в Трибунал административной юстиции учитываются их квалификация и опыт: обычно требуется 10-15-летний опыт работы в правоохранительных органах.

4. Еще один вопрос, поднятый Комитетом, касался положений об амнистии. Амнистия предоставляется на основе статьи 110 (11) конституции, предусматривающей возможность помилования или сокращения сроков наказания лиц, осужденных за преступления, руководствуясь канонами ислама и по рекомендации Председателя судебной власти. Это может осуществляться либо посредством всеобщей амнистии на основе соответствующего действующего законодательства, либо по каждому конкретному случаю путем периодического просмотра списков осужденных лиц, в отношении которых рекомендуется помилование или смягчение наказания. Процедура заключается в том, что положительная рекомендация, выносимая с учетом хорошего поведения заключенного или других критериев тюремными властями или помощником прокурора, направляется Председателю судебной власти, который в свою очередь направляет собственные рекомендации Руководителю страны. Решение об амнистии обычно публикуется в связи с религиозными или другими государственными праздниками. В специальном законе, изданном в 1369 году мусульманского летоисчисления, определяются условия предоставления амнистии и специально указывается, что она может применяться также и к лицам, приговоренным к смертной казни, и в этом случае срок приведения приговора в исполнение откладывается до завершения изучения дела и принятия соответствующего решения.

5. Г-н Лаллах задал вопрос, касающийся положения статьи 171 конституции, согласно которой судья обязан компенсировать материальный или моральный ущерб, нанесенный из-за его халатности или ошибки (пункт 19 доклада). Такие вопросы обычно подпадают под действие закона гражданской ответственности, действующего уже порядка 30 лет. В кругах юристов, безусловно, ведутся серьезные теоретические дискуссии относительно таких понятий, как ошибка и виновность, риск, связанный с выполнением профессиональных обязанностей, особенно судьями или врачами, и т.д. Оратор был бы рад услышать новые замечания членов Комитета в этом отношении. Однако суть заключается в том, что если судья не проявил должной беспристрастности, действовал небрежно или в нарушение закона, он должен быть привлечен к ответственности за свои неправомерные действия и любой нанесенный ими ущерб. В то же время не может быть и речи о привлечении к ответственности судьи за его неправильное решение в том случае, если он честно выполнял свои обязанности в соответствии с законом; и, разумеется, он не может нести ответственность за вынесение неправильного приговора на основании доказательств, которые впоследствии оказались ложными. В таких случаях правительство может принимать меры по возмещению ущерба, нанесенного потерпевшей стороне, и восстановлению ее чести и достоинства.

6. Что касается роли духовенства в функционировании судебной системы, то, как он объяснял ранее, судьи назначаются с учетом их квалификации и опыта, а также их знаний, моральных и личных качеств, чтобы они выполняли свои обязанности в рамках правовой системы, опирающейся на каноны ислама, которые можно назвать своего рода "первородным законом". После революции представители духовенства получили возможность выступать в качестве судей, если они имеют соответствующую квалификацию и прошли профессиональную подготовку. Регулярно организуются курсы по ознакомлению судей с изменениями в области права.

7. Г-н Херндл выразил озабоченность по поводу того, что может возникнуть определенная путаница при толковании статьи 4 конституции, согласно которой все законы и положения должны основываться на канонах ислама. Эту статью следует рассматривать как базовую при разработке и применении законов - процесс, который, как уже указывал оратор, находится под контролем Совета стражей исламской революции. После рассмотрения и утверждения Советом

предложенного меджлисом законопроекта он становится законом и служит основой для принятия решений и постановлений судами всех уровней. Эта процедура, таким образом, позволяет избежать какой-либо путаницы или двусмысленности при применении законов в Исламской Республике Иран.

8. Что касается замечаний относительно якобы существующей дискриминации в отношении женщин, то автор ссылается на статью 21 конституции, согласно которой правительство должно гарантировать права женщин во всех отношениях; создавать благоприятные условия для развития женщины как личности и восстанавливать права женщин; обеспечивать защиту матерей, особенно беременных женщин и рожениц; создавать компетентные суды для защиты и сохранения семьи; и предусматривать специальное страхование для вдов, пожилых и одиноких женщин. Поэтому неправомерно говорить о каком-либо стремлении проводить политику дискриминации в отношении женщин. Можно согласиться с тем, что в прошлом определенная дискриминация имела место, но то же было и в европейских странах. Во время проведения в 1991 году в Женеве Конференции МОТ там состоялась демонстрация женщин, которые утверждали, что спустя десять лет после включения в конституцию Швейцарии статьи о признании прав женщин они по-прежнему не соблюдаются. Принятие Организацией Объединенных Наций все новых резолюций и конвенций по данному вопросу свидетельствует о том, что во многих странах в этом отношении все еще встречаются трудности.

9. Следует согласиться с наличием определенных различий между мужчинами и женщинами, обусловленных природой. Лишь женщины могут рожать детей, и это должно быть надлежащим образом отражено в законодательстве. Согласно иранскому законодательству, женщины имеют больше выходных дней и выполняемая ими работа не должна негативно отражаться на их благополучии. Иранское трудовое законодательство предусматривает, что мужчинам и женщинам, выполняющим работу равной ценности, выплачивается одинаковая заработная плата, а также устанавливает много других правил, направленных на улучшение благосостояния и повышение статуса женщин. Статья 75 запрещает женщинам выполнять тяжелую ручную работу, а статья 76 предусматривает отпуск по беременности и родам продолжительностью 90 дней, после чего женщина может вернуться на свое прежнее рабочее место.

10. Некоторые члены Комитета жаловались на недостаток статистических данных по этой теме, однако в действительности накануне оратор уже представил некоторые данные и указал на отсутствие каких-либо различий между мужчинами и женщинами в отношении обучения их грамоте и возможности поступления в высшие учебные заведения. Прилагаются все усилия для искоренения неграмотности среди населения без какого-либо различия по признаку пола посредством проведения соответствующих кампаний в сельских районах, на фабриках и в других местах, а для пропаганды преимуществ грамотности используются фильмы и телевизионные программы. Женщины обучаются в ведущих высших учебных заведениях на технических и медицинских факультетах. Абсолютно ошибочным является утверждение, будто 89% иранских женщин неграмотны, а женские школы в сельских районах закрываются из-за нехватки учителей-женщин. Среди учителей большинство составляют женщины, которые чрезвычайно активны в области образования. Утверждалось также, что женщины якобы отсутствуют среди членов спортивных организаций. В действительности в 1991 году членами различных спортивных организаций были 300 000 женщин и девушек. Женщины участвуют в международных спортивных соревнованиях, а некоторые из них успешно выступили в состоявшихся недавно в Китае соревнованиях по спортивной стрельбе.

11. Целый ряд ораторов затронули вопрос о должностях в судебной системе, которые, насколько им известно, не могут занимать женщины. Исторически большинство судебных должностей во всем мире занимают мужчины. Среди 18 членов Комитета по правам человека лишь две женщины. Исламские теологи установили, что женщины не могут расследовать дела или выносить решения ни в гражданском, ни в уголовном судопроизводстве, и это правило применяется во всех исламских странах. Тем не менее, имеющие соответствующую квалификацию мужчины или женщины могут на равных основаниях занимать другие судебные должности, причем они также считаются судьями и получают соответствующую их положению зарплату. Например, они могут выступать в качестве помощника прокурора или консультанта в гражданском или уголовном судопроизводстве. Необходимость привлечения большего числа женщин на различные должности в судебной системе была признана Председателем судебной власти и на факультете права, который известен под названием факультета судебных наук и связан с судебными органами. В нынешнем году планировалось начать принимать на него женщин, однако поскольку вступительные экзамены уже прошли, это, по всей вероятности, будет осуществлено в 1993 году. Изучаются возможные меры по увеличению числа женщин среди сотрудников судебной системы, и, как ожидается, в начале 1993 года будет объявлено о приглашении женщин подавать заявления на соответствующие должности.

12. Г-н Херндл и другие ораторы затронули вопрос о дискриминации между мужчинами и женщинами в таких областях, как расторжение брака и право наследования. При рассмотрении этих вопросов следует учитывать статус мужчин и женщин в правовой и судебной системе. Утверждалось, будто тот факт, что доля женщин в наследстве составляет лишь половину доли мужчины, представляет собой дискриминацию и означает принижение положения женщины в обществе. Следует учитывать различия между исламской и, например, европейской системами. Ни в одной из исламских стран подобного рода положение не считается дискриминационным. В этих странах мужчина обязан во время свадьбы выплачивать за жену калым, который становится ее собственностью. В браке мужчина несет все расходы по ведению домашнего хозяйства и содержанию жены и детей. Женщина не обязана участвовать в этих расходах, даже если она имеет свою собственность или доход. Согласно статье 1018 гражданского кодекса, женщина абсолютно независима в своих финансовых делах и обладает полным контролем над своей собственностью. Время, когда женщина считалась зависимой от мужа в этих вопросах, уже прошло. С учетом всех этих соображений тот факт, что доля женщины в наследстве составляет лишь половину доли мужчины, не может рассматриваться как дискриминация.

13. Что касается вопроса о расторжении брака, то, согласно традициям ислама, принятие такого решения является прерогативой мужчины, который может пойти на это лишь при наличии серьезных оснований. В настоящее время в соответствии со статьей 21 конституции, создан специальный гражданский суд, куда заявления о разводе могут подавать как муж, так и жена. Без соответствующего разрешения суда ни один из государственных нотариусов не может зарегистрировать развод по инициативе одной из сторон; если же он сделает это, то будет подвергнут дисциплинарному взысканию.

14. Целый ряд ораторов поднимали вопрос о возможной дискриминации на религиозной почве и спрашивали, почему конституция признает одни религиозные меньшинства и не признает других. Особое внимание они уделили положению бехаистов. Зороастрийская, христианская и иудейская веры признаются в качестве религий, так как это богоданные религии со своими собственными священными писаниями. Коран признает Моисея и Иисуса в качестве великих

пророков и почитает их, а исламская религия рассматривается как еще одна богоданная религия наряду с ними. Ислам является религией большинства иранцев, которые приняли его в качестве основы общественного устройства и государственного правления, но конституция признает и другие подлинные религии, а их последователи имеют определенные привилегии. Хотя положения уголовного и гражданского кодексов распространяются на всех граждан страны, последователи христианства, иудаизма и зороастризма могут в своей личной жизни руководствоваться собственными религиозными нормами. Кроме того, согласно конституции, одно место в парламенте имеет представитель иудейской общины, одно - зороастрийской и три - христианской, несмотря на малочисленность их последователей.

15. Отвечая на вопрос, почему бехаистам не предоставлены такие же привилегии, что и последователям других религий, оратор отмечает, что вряд ли стоит такие привилегии предоставлять непродуманно. Необходимо руководствоваться определенными критериями, в том числе количеством последователей, а также силой и глубиной воздействия религиозных традиций. По конституции не только бехаисты, но и последователи многих других вероучений лишены каких-либо особых привилегий. Зарождение бехаистского вероучения около 150 лет назад сопровождалось серьезным социальным конфликтом, насилием и гибелью людей. Этот исторический факт, а также то обстоятельство, что бехаисты представляют свою веру как исключительный путь к богу, объясняют глубокую неприязнь мусульманского населения к стремлению бехаистов обратить в свою веру последователей других религий. Тем не менее правительство и судебные органы всегда стремятся ослабить существующую конфронтацию и сохранить права бехаистов. Существует даже специальный орган по прецедентному праву, касающемуся бехаистов, что свидетельствует о защите их прав в судах. На них, как и на всех других граждан, распространяются положения гражданского права: их дети могут посещать школу, они имеют право наследования и могут по своему желанию подавать иски в суды.

16. Весьма сложный вопрос был затронут г-ном Агиларом Урбиной и другими членами Комитета в связи со статьей 14 конституции, предусматривающей справедливое и равное обращение с немусульманами, если последние не участвуют в заговоре против Исламской Республики Иран. Заговор определяется как действия группы отдельных лиц с целью свержения правительства. Члены Комитета ошибаются, если толкуют положения статьи 14 конституции как лишающие указанных лиц своих прав. Даже в том случае, когда какое-либо лицо совершает преступление, как, например, участие в заговоре, оно продолжает пользоваться своими правами. Оратор, будучи членом Совета стражей революции, теперь понимает, что при толковании статьи 14 может возникать определенная двусмысленность, и намерен поднять этот вопрос в Совете.

17. Целый ряд ораторов отмечали тот факт, что размер мультка за женщину в два раза меньше, чем за мужчину, и это, по их мнению, свидетельствует о принижении статуса женщины в обществе. Коран, являющийся основой исламской системы управления и правосудия, не делает никакого различия между статусом женщины и мужчины в обществе. Однако, поскольку мужчина является главой семьи и обеспечивает ее средствами к существованию, было бы логично и практично, чтобы размеры выплачиваемого за него мультка были выше. Это никоим образом не направлено на принижение присущего женщинам положения в обществе.

18. Г-н Андо поднял вопрос о гражданской ответственности государственных служащих. Согласно действующему законодательству, при исполнении обязанностей гражданский служащий несет ответственность за свои действия лишь в том случае, если причиненный им ущерб вызван небрежностью с его стороны. В то же время ответственность за ущерб, причиненный в связи с отсутствием надлежащих средств, например инструментов, оборудования, инфраструктуры и т.д., несет правительство.

19. Был поднят вопрос о военных судах и их компетенции. Функции военных судов ограничиваются действиями военнослужащих, связанными с исполнением ими своих обязанностей. Гражданские иски против военнослужащих рассматриваются в обычных судах. Что касается процедуры обжалования решений военных судов, то апелляции на решения военных судов второй инстанции могут подаваться в военные суды первой инстанции, а на решения военных судов первой категории - в Верховный суд.

20. Г-н Андо и другие попросили представить разъяснения относительно постоянных и временных браков и возможных различий в правах состоящих в них мужчин и женщин. Большинство браков в Исламской Республике Иран заключается на постоянной основе. Вместе с тем допускаются и временные брачные контракты, заключаемые по взаимной договоренности на определенный срок. К временным брачным контрактам применяются такие же правила, что и к постоянным. В основе института временных брачных контрактов лежит следующая идея: заключение постоянных брачных контрактов обусловлено взятием на себя определенных финансовых обязательств, что не всегда под силу молодым людям, и в этом случае временный брачный контракт позволяет им придать законный статус своему положению до того, как они будут располагать необходимыми средствами. В постоянном браке муж обязан нести все расходы по содержанию своей жены. В то же время во временном браке муж обязан платить калым, но не обязан нести все расходы по содержанию жены, и супруги по своему усмотрению определяют долю каждого из них в расходах по ведению домашнего хозяйства. Ребенок, родившийся во временном браке, признается законнорожденным. Вместе с тем по истечении срока действия одного временного брачного контракта женщина получает право на заключение нового временного брачного контракта лишь спустя определенное время, что необходимо для предотвращения появления незаконнорожденных детей.

21. Г-н Прадо Вальехо поднял вопрос о строгих правилах ношения одежды для женщин. Оратор уже отмечал, что общественное устройство и воспитание граждан его страны отличается от европейских. Установленные правила ношения одежды и поведения отражают национальные традиции и религиозные убеждения и направлены на обеспечение их соблюдения. Никто не ставит перед собой цель притеснять или наказывать женщин. Можно провести параллель с правилами, касающимися непристойного обнажения человеческого тела, которые действуют в ряде стран Европы и Америки. Указанные правила направлены исключительно на поддержание общественного порядка.

Заседание прерывается в 12 час. 10 мин. и возобновляется в 12 час. 30 мин.

22. Г-н МЕХРПУР (Исламская Республика Иран), продолжая отвечать на вопросы членов Комитета, сообщает, что решения, принимаемые светскими и церковными судами, имеют одинаковую юридическую силу.

23. Говоря о процедуре обжалования судебных решений, он отмечает, что апелляция может подаваться в том случае, если истец считает судебное решение неправильным. Кроме того, если судья, председательствовавший в ходе судебного разбирательства, впоследствии обнаруживает, что его решение было неправильным, он может обжаловать собственное решение.

24. Что касается немусульман, не являющихся верующими или исповедующими не признанную официально религию, ислам проповедует терпимость по отношению к ним, хотя, естественно, все лица, совершающие преступление, привлекаются к ответственности по закону. Согласно исламской философии, противная сторона должна иметь право высказать свое мнение.

25. Оратор уже говорил о большом значении права на жизнь и хотел бы еще раз подчеркнуть, что, как указано в Коране, если один человек безосновательно лишает жизни другого человека, то таким образом он как бы убивает все человечество. Отвечая на заданный ему в этой связи вопрос о том, почему же в его стране происходит так много казней, оратор говорит, что статус убийцы может быть различным. Вместе с тем необходимо отметить, что вопрос об отмене смертной казни обсуждается во всем мире. Многие страны выступают за ее сохранение, поскольку считают ее полезной и защищающей интересы общества. Ислам разделяет эту точку зрения, к тому же существует мнение, что иные средства не могут предотвратить серьезные преступления. Кроме того, в Коране указывается, что страх перед возмездием оберегает жизнь других людей. В принципе, сам оратор считает, что необходимость применения высшей меры наказания достойна сожаления, и хотел бы, чтобы такого наказания не существовало, но его страна убеждена в том, что лица, совершившие гнусные преступления, должны подлежать наказанию смертной казнью. Ислам является сострадательной религией. Предусматривая право близких родственников убитого требовать смертной казни для убийцы, он, тем не менее, призывает к снисходительности. Снисходительность поощряется, а казни необходимо свести к минимуму.

26. Отвечая на вопрос г-на Веннергрена, оратор указывает, что в некоторых случаях могут создаваться специальные суды, но ни один из них не может действовать вне рамок судебной системы. Окружные суды создаются для облегчения доступа к правосудию лиц, проживающих вдали от провинциальных столиц или крупных городов. Они занимаются мелкими исками. Когда обнаруживается, что местные судьи не могут справиться с расследованием сложных преступлений, закон разрешает Председателю судебной власти назначать для ведения таких дел других судей.

27. Согласно закону, судьями могут стать лица, работающие в министерстве юстиции, или гражданские служащие. Даже если они не работают в министерстве юстиции, но имеют надлежащую квалификацию для отправления правосудия, в отдельных случаях они могут выступать в качестве судей. Верховный суд, по словам оратора, может наделять определенных лиц судебными полномочиями и направлять их в любую часть страны. Их полномочия излагаются в письме о назначении на должность. При совершении нарушений они подлежат дисциплинарному взысканию.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.